

TAILERREKO HIZTEGI TEKNIKOA



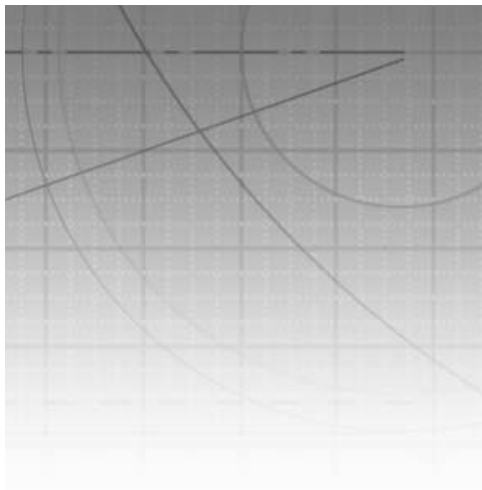
Argitarapena: Danobat Koop. E.

Zuzendaritza eta koordinazioa: Deñe Zabalo Zulaika

Lan taldea: Danobaten euskararen erabilera bultzatzeko taldeak

Diseinu eta maketazioa: Zubiaurre

Inpresioa: Graphidaps



Aurkibidea

1.- Sarrera.....	5
2.- Gerentearen hitzak.....	7
3.- Euskara-Gaztelania hiztegia	9
4.- Hiztegian aurkitu ez dituzun hitzak	43
5.- Gaztelania-Euskara hiztegia	49
6.- Bibliografia.....	83

Sarrera

1976an Danobatek argitaratutako "Tekniko-industrial" hiztegia egin zenetik hainbat aurrerapen eman ditu euskarak lan munduan, eta zer esanik ez Danobaten, besteak beste elkarren arteko ahozko harremanetan, irudian, dokumentuetan, idatzizko harremanetan, aplikazio informatikoetan...

Horrek lan guzti horrek hiztegiak kontsultatzera eraman gaitu sarritan, gaztelaniaz normaltasunez adierazten duguna euskaraz esatean hitzak falta zaizkigula konturatu baikara.

Hori dela eta, gehien erabiltzen ditugun hitzak kontsultatu eta zalantzak argitzeko geure hiztegitxo baten beharra sumatu genuen, eta Danobaten euskararen erabilera bultzatzeko lanean dihardugun taldeon bitartez egin dugu bilketa hau.

Gaur egun gero eta gehiago erabiltzen da euskara gure inguruan, eta gazteak prestatuta datozenez gai dira hizkuntza honetan lan egiteko. Beste enpresetatik ere, gero eta eskaera zabalagoa datorkigu eta eskatu egiten digute sarritan elkarren arteko hizkuntza euskara izatea. Beraz, gutako asko prestatu egin behar gara eta oso baliagarri izango zaigu hiztegitxo hau gauzak ondo eta zuzen adierazteko.

Ez dauka bukaerarik lan honek eta jarraipena izan beharko du. Aurrera egiteko beste pauso bat gehiago da, baina hau guzti hau osatu, eguneratu, erabilgarri bihurtu etab. egiteko behar-beharrezkoa izango da denon laguntza eta hemendik Danobateko langile guztiei hiztegi hau hobetu eta osatzen laguntzeko eskatzen dizuegu.

GEURE EUSKARA ABERASTU ETA ARLO
TEKNIKOKO HIZTEGIA HOBETZEKO ASMOZ
AURKEZTEN DUGU HIZTEGI HAU

**Danobaten Euskararen erabilera
bultzatzeko taldeak**

Elgoibar, 2003ko maiatza

Gerentearen hitzak

Euskara azken urteotan esparru ezberdinetan ari da zabaltzen medikuntzan, informatikan... eta baita gure munduan ere, hau da, enpresa munduan, euskararen erabilera bultzatzeko abian dauden planetan oinarrituta eraldaketa sakonak gertatzen ari baitira.

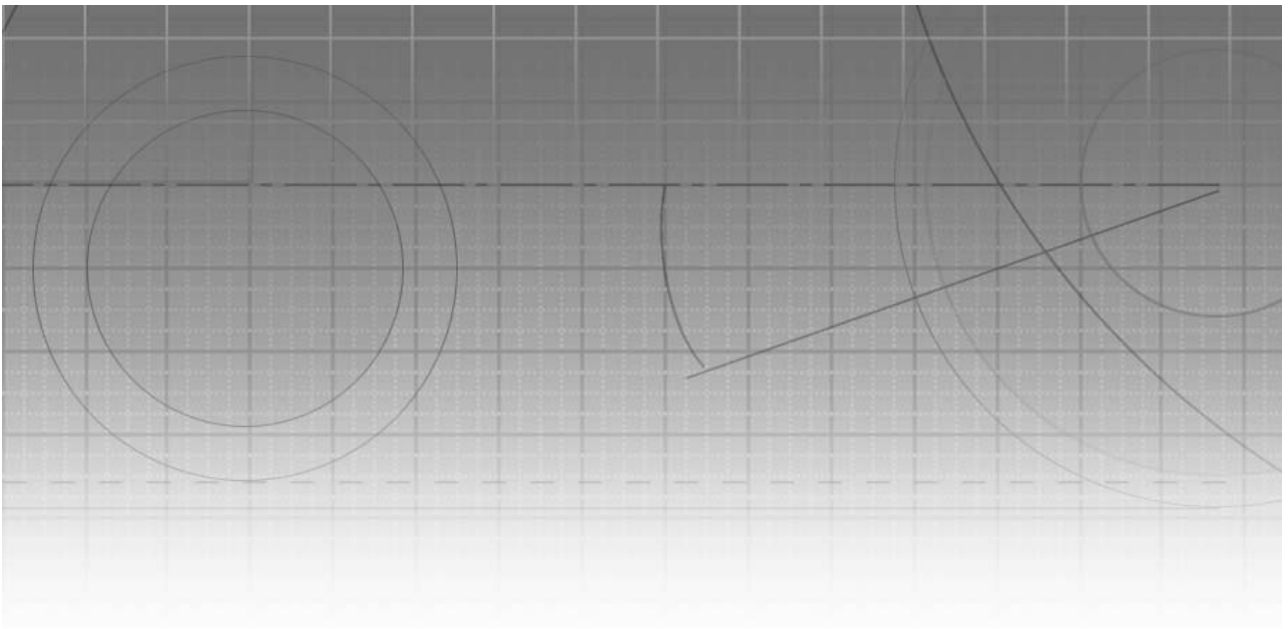
Gaur egun makina erreminta arloan hizkuntza nagusia ingelesa dugu, sorkuntza teknikoa ingelesezkoa baita, eta gainerako hizkuntzek horren menpe sortzen baitituzte hitzak. Esku artean dugun hiztegi honetara etortzen bagara inolako zalantzarik ez da simetriarik ez dagoela euskara eta gaztelaniaren artean erdal hitzak finkatuak eta hiztegietan jasoak diren bitartean, euskarazkoen artean denetik baitago: zaharrak, berriagoak, esanahiz pixkat aldatuak, beste hiztegi batzuetan jasotakoak, baserri mundutik hartutakoak, maileguak, kalkoak...

Gutako askoren bizitzaren parte handi bat lantegian pasatzen dugu, eta ohiturak gaztelaniara eramaten gaituen arren saiatu egin behar gara aurrerapausoak ematen euskararen erabileran. Erronka handia da lan mundua: bai terminologiari dagokionean, bai eguneroko harreman formal eta informaletan, bileretan, inprimaki eta idatzi bai luze zein laburretan... eta horrexegatik berreskuratu egin behar dugu euskararen erabilera arlo honetan.

Hiztegi honen helburu nagusia lanean euskaraz bizi izaten laguntzea da, hitz hauek egunerokotasunera ekarri eta txertatzen hasteko lehenengo pausoa ematea. Hortaz, hemendik aurrera guztion lana da, batetik hitz hauek erabiltzea, eta, bestetik, hiztegi hau osatu eta aberastea.

Iñigo Ucin

Danobat Koop. E.ko zuzendari-gerentea



**Euskara - Gaztelania
Hiztegia**



abeilanatu. avellanar
abeilanatzeko barauts.
broca de avellanar
abeilanatzeko makina.
avellanadora
abiadura. velocidad
abiadura handiko
komunikazio bus (HSSB).
bus de comunicación
de alta velocidad (HSSB)
abiadura handiko
mekanizazio-zentro.
centro de mecanizado
de alta velocidad
abiadura periferiko.
velocidad periférica
abiadura tangenzial.
velocidad tangencial
abiadura-aldagailu.
variador de velocidad
abiadura-kaxa.
caja de velocidades
abiarazte.
puesta en marcha
aginte automatiko. mando
automático
aginte-panel.
panel de mandos
aginte-tresna. mando
ahari. carnero
ahokadura. ajuste (pieza)
ahokaleku. alojamiento
ahokatzeko barauts.
broca de alojamiento

ainguraketa.
anclaje // enclavamiento
ainguraketa-torloju.
tornillo de anclaje
ainguraketa-zilindro.
cilindro de enclavamiento
ainguratu. anclar
aire bidezko garraiorako
enbalaje. embalaje aéreo
aire bidezko presurizazio.
presurización por aire
aire konprimitu.
aire comprimido
airea purgatu.
purga de aire
airearen presio.
presión de aire
aire-garbitzaile. equipo
purificador de aire
aire-iragazki. filtro de aire
aire-presio. presión de aire
aitzinapen. avance
aitzinapen laster.
avance rápido
aitzinapen-abiadura.
velocidad de avance
akabera. acabado
akats. defecto // error
akoplamendu.
acoplamiento
akoplamendu elastiko.
acoplamiento elástico
akoplamendu malgu.
acoplamiento flexible

akoplamendu zurrun.

acoplamiento rígido

akumuladore. acumulador

alabe. álabe

alaka. bisel // chaflán

alakatzeko fresa.

fresa de achaflanar

alanbre. alambre

alarma. alarma

alboko. lateral

alboko aurpegi.

cara lateral

alboko babes.

defensa lateral

alboko tope.

tope lateral

alboraketa. ladeo

aldaketa. modificación

aldez aldeko zulo.

agujero pasante

aleazio. aleación

aleka hartu (pieza bat).

agarrotarse (una pieza)

alexometro. alexómetro

alikota. alicata

Allen giltza. llave Allen

Allen presio-torloju.

prisionero Allen

altuera neurgailu.

medidor de alturas

altxagarri. calzo

altxagarri erregulagarri.

calzo regulable

altzairu. acero

altzairu herdoilgaitz.

acero inoxidable

altzairu inklusio.

inclusión de acero

altzairu laster.

acero rápido

altzairu lasterrezko

barauts.

broca de acero rápido

aluminio. aluminio

aluminio galdatu.

aluminio fundido

amarratu. amarrar

analogiko. analógico

angelu. ángulo

angelu garraiagailu

(marrazketan).

transportador (dibujo)

angelu zuzen.

ángulo recto

anperometro. amperímetro

anplifikadore. amplificador

antioxidatzaile.

antioxidante

arau. norma

arautu. normalizar

arbastatu. desbastar

arbastu. desbastar

ardatz. eje // macho

ardatz eszentriko.

eje excéntrico

ardatz hariztatu. husillo

ardatz nagusi. eje principal

ardatz orekatu.

eje equilibrado

ardatz orekatzaile.

eje equilibrador

ardatzak doitu. ajuste ejes

ardatzarekiko gradu(ak).

grados respecto al eje

ardatz-etxe. portamachos

ardatz-selektore.

selector de ejes

argi-sorta. haz de luz

armairu elektriko.

armario eléctrico

arrabol. rodillo

arraboldun irristailu.

patín con rodillos

arrabotatzeko makina.

cepillo (máquina)

arraste txakur.

perro de arrastre

arrasteko harri.

muela de arrastre

arteka. ranura

arteka helikoidal.

ranura helicoidal

artekaketa. acanalado

artekatu. acanalar //

ranurar

artekatzeko erreminta.

herramienta

para ranurar

artekatzeko plakatxo.

plaquita de ranurar

artezteko makina.

rectificadora

artezketa lauako makina.

rectificadora plana //

planeadora

artezketa zilindrikorako

makina.

rectificadora cilíndrica

aspirazio-iragazki.

filtro de aspiración

ataka paralelo.

puerto paralelo

ateragailu. extractor

ateratzaile. extractor

ator. camisa

atzera bota. rechazar

atzeraezko balbula.

válvula antirretorno

atzerapen. retraso

atzerapen denbora.

tiempo de retardo

atzeraurreko zerra.

sierra alternativa

atzipen erregela lineal.

regla lineal de captación

atzitzaile lineal.

captador lineal

aukera. opción

aurpegiketa. refrentado

aurpegitu. refrentar

aurreko. frontal

aurreko aurpegi.

cara frontal

aurreko fresa. fresa frontal

autokontrol. autocontrol

automata programagarri.

autómata programable

automatiko. automático

automatismo. automatismo

autotransformadore.

autotransformador

autozentratu. autocentrar

azalera. superficie

azelerazio. aceleración

azkoin

azkoin. tuerca

■ **azpijana atera.** destalonar

B

babes. defensa
babes teleskopiko.
protección telescópica
bakelita. baquelita
balazta. freno
balbula. válvula
baliabide(ak). medio(s)
banatzaile. distribuidor
bandaren zabalera.
ancho de banda
bankada. bancada
barauts estraluze.
broca extralarga
baraila. mordaza
barauts. broca
barauts-etxe. portabroca
barne eskaera.
pedido interno
barneetarako mikrometro.
micrómetro de interiores
barneko. interior
barneko hariztaketa.
roscado interior
barne-mikrometro.
micrómetro de interiores
barra. barra
barra-patroi. barra patrón
barrunbe. cavidad
bastidore. bastidor
bateria. batería
begidun torloju. cáncamo
begizta. bucle
beheragune. rebaje
bereizgailu. distanciador

bermapuntu.
punto de apoyo
berno. perno
bero-trukagailu.
intercambiador de calor
berreskuratu. recuperar
berrikuspen. revisión
besarkadera. abrazadera
bibratu. vibrar
bibrazio. vibración
bide. conducto
bideokonferentzia.
videoconferencia
bidoi. bidón
biela. biela
bigizta. lazo
bihurdura-barra.
barra de torsión
bihurdura-saiakuntza.
ensayo de torsión
bihurkin. destornillador
bikono. bicono
bikromatatu. bicromatar
bikromato tratamendu.
bicromatado
bilera. reunión
biltegi. almacén
bir/min. r.p.m.
bira. giro // revolución
bira minutuko.
revoluciones
por minuto
birabarki. cigüeñal
birakari. giratorio

biraketa. revolución // giro
biraketa-momentuaren mugatzaile. limitador de par
biraketaren norantza.
sentido giro
birako aitzinapen.
avance por revolución
biratu. girar
biskositate. viscosidad
bizarra kendu. rebabar
bizarrak kentzeko arrabota. cepillo rebabador
bloke-patroi. bloque patrón
bobina. bobina (de chapa)
boladun ardatz.
husillo a bolas
boladun errodamendu.
rodamiento de bolas
boladun irristailu.
patín con bolas
boladun torloju.
husillo a bolas
bolumen. volumen
borne. borna
borobiltasun patroi.
patrón de redondez
borobiltasun-neurgailu.
medidor de redondez
brida. brida

brida berezi.
brida especial
brida ireki. brida abierta
brida normal.
brida normal
brontze. bronce
brotxa. brocha
brotxatzeko makina.
brochadora
buloi. bulón
bultzada. empuje
burbuila. burbuja
burdinurtu.
fundido (material)
buru. cabezal
buru abeilanatudun torloju.
tornillo cabeza avellanada
buru auxiliar.
cabezal auxiliar
buru borobildun torloju.
tornillo cabeza redonda
buru hexagonaldun torloju.
tornillo cabeza hexagonal
buru irakurle.
cabeza lectora
buru mugikor.
cabezal móvil



cardan giltzadura.

junta cardan

CBN harri. muela de CBN

CD-grabagailu.

grabador de CD

CD-irakurgailu.

lector de CD

Copper pasta.

pasta Copper



dantzari (fresa).

bailarina (fresa)

dardara. vibración

dardara neurtzeko

sentsore.

sensor de vibración

deformazio. deformación

dekantazio. decantación

dekantazio ontzi.

depósito de decantación

departamentu.

departamento

depositu. depósito

desbiazio. desviación

desbideratze. desvío

deskoipeztatzaile.

desengrasante

desmuntatu. desmontar

desorekatu. desequilibrar

deszentratu. descentrar

detektore. detector

dezelerazio. deceleración

dezibel. decibelio

diagrama. diagrama

diamantagailu.

diamantador

diamantaketa.

diamantado

diamantaketa unitate.

unidad de diamantado

diamantatu. diamantar

diamantatutako moleta.

moleta diamantada

diamante. diamante

diamante aglomeratu.

diamante aglomerado

diamante-disko.

disco de diamante

diamante lapidatu.

diamante lapidado

diametro.

diámetro

dibisio.

división (sección)

diferentzial (argiarena).

diferencial (de luz)

digital.

digital

dimentsio.

dimensión

dimentsio perdoi.

tolerancia dimensional

dinamometro.

dinamómetro

diodo.

diodo

disko axial.

disco axial

disolbatzaile.

disolvente

doikuntza.

ajuste (general)

// reglaje

doikuntza-azkoin.

tuerca de reglaje

doitasun.

precisión

doitu.

ajustar

doitzaile.

ajustador

doitzeko erregela.

regla de ajuste

dorre.

torreta

dorredun fresatzeko

makina.

fresadora de torreta

drainadura.

drenaje

durometro.

durómetro



ebaketa. corte
ebaketa-abiadura.
velocidad de corte
ebaketa-angelu.
ángulo de corte
ebaketa-aurpegi.
cara de corte
ebaketa-erreminta.
herramienta de corte
ebaketa-jariakin.
fluido de corte
ebaketa-olio.
aceite de corte
ebaketarako olio.
aceite de corte
ebaki. cortar
ebakitzaille. cortante
edalontzi erako harri.
muela de vaso
edukiontzi. contenedor
egiaztagailu. comprobador
egiaztapen fitxa.
ficha de verificación
egiaztatu. comprobar //
verificar
egokitzaille. adaptador
egonkortasun. estabilidad
egonkortu. estabilizado //
estabilizar
egonkortzaile. estabilizador
egozkailu. botador
ehunen. centésima
elastikotasun. elasticidad
elektriko. eléctrico

elektrizitate. electricidad
elektroalbula.
electroválvula
elektrohigadura.
electroerosión
elektroiman. electroimán
elektronika. electrónica
elementu. elemento
elikatze-iturri.
fuente de alimentación
elkarzut. perpendicular
elkarzutasun.
perpendicularidad
elkarzutasun zilindro.
cilindro
de perpendicularidad
elkarzutasun zutabe.
columna
de perpendicularidad
emari. caudal
**emari erreguladoredun
balbula.**
válvula reguladora
de caudal
emultsio. emulsión
enbalaje. embalaje
enbrage. embrague
energia. energía
engranaje. engranaje
engranaje-kaxa.
caja de cambios
engranajezko ponpa.
bomba de engranajes
engrane. engrane

enkoder. encoder
entxufe. enchufe
eragingailu. actuador
eragintza. accionamiento
eragintza bertikal.
accionamiento vertical
eragintza elektriko.
accionamiento eléctrico
eragintza hidrauliko.
accionamiento hidráulico
eragintza mekaniko.
accionamiento mecánico
eragintza pneumatiko.
accionamiento neumático
eraztun patroi.
anillo patrón
erdiautomatiko.
semiautomático
erloju konparatzaile.
reloj comparador
erloju milesimal.
reloj milesimal
erradiadore. radiador
erradio. radio
erradio-galga.
galga de radios
errakore. racor
errasketa. rasqueta
errasketatu. rasquetear
erreduktore. reductor
erreferentzi. referencia
erreferentzia-ardatz.
eje de referencia
errefortzu. nervadura
erreforzatu. reforzar
errefrigeratu. refrigerar

errefrigeratzaile.
refrigerante
errefrigerazio-eskema.
esquema de refrigeración
erregela. regla
erregela absolutu.
regla absoluta
erregela graduatu.
regla graduada
erregela koniko.
regla cónica
erregela optiko.
regla óptica
erregela optiko absolutu.
regla óptica absoluta
erregleta. regleta
erreguladore. regulador
erregulatzeko balbula
válvula reguladora
erregulazio. regulación
errele. relé
errele termiko. relé térmico
erreminta. herramienta //
utillaje
erreminta-etxe.
portaherramientas
erreminten armairu.
armario de herramientas
errendimendu. rendimiento
errentagarri. rentable
errepikagarritasun.
repetitibilidad
erresistentzia. resistencia
erreten. canal
errobot. robot
errodamendu. rodamiento

errodamendu-ateratzaile.
extractor de rodamientos

errotazio. rotación

errotore. rotor

errotula. rótula

ertz. arista

ertzak borobildu.
matar aristas

eskaera. pedido

eskaera tekniko.
pedido técnico

eskaintza. oferta

eskala. escala

eskaladun erregela.
regla de escala

eskema. esquema

eskema elektriko.
esquema eléctrico

eskema hidrauliko.
esquema hidráulico

eskema pneumatiko.
esquema neumático

eskuaira. escuadra

eskuila. escobilla

eskuliburu.
libro de instrucciones //
manual de instrucciones

eskuz. manualmente

eskuzko eragintza.
accionamiento manual

eskuzko modu.
modo manual

eskuzko ponpa.
bomba manual

eskuzko ziklo. ciclo manual

esmeril. esmeril

esparrago. espárrago

espatula. espátula

espeka. leva

espeka-ardatz.
árbol de levas

espeka-neurri.
paso de leva

espiga erako fresa.
fresa espiga

estaldura teleskopiko.
cubierta telescópica

estankotasuna neurtzeko test. test de estanqueidad

estator. estator

estutu. apretar

estutze-momentu.
par de apriete

eszentrikotasun.
excentricidad

etengabeko diamantaketa.
diamantado continuo

etengailu. interruptor

euskarri. apoyo // soporte

eusteko tako. taco de apoyo



fabrikatzaile. fabricante

fabrikazio. fabricación

fabrikazio agindu.

orden de fabricación

faktura. factura

fakturazio. facturación

falka. cuña

fase. fase

fax. fax

finkapen-torloju.

tornillo de fijación

finkatzeko brida.

brida de fijación

finkatzeko gurpegi.

buje de sujeción

forjatu. forjar

fotodetektore. fotodetector

fotozelula. fotocélula

frekuentzia-erreguladore.

regulador de frecuencia

frekuentzia-zatitzaile.

divisor de frecuencia

fresa. fresa

fresa ama. fresa madre

fresa angeluar.

fresa angular

fresa-etxe. portafresa

fresaketa. fresado

fresatu. fresar

fresatzeko makina.

fresadora

fusible. fusible



gainazal. superficie
galdaketa. fundición
galdategi. fundición (taller)
galdatu. fundir
galga. galga
gama. gama
gantxo. gancho
garabi. grúa
garbiketarako makina.
máquina de lavado
garbitzeko pita.
boquilla de limpieza
garraiatzaile. arrastrador
gas ardatz. macho gas
gas ardatz koniko.
macho cónico gas
gaztelutu. almenar
gehigarri. suplemento
gehikuntzako erregela
optiko.
regla óptica incremental

geldialdi. parada
geruza. capa
gestio plan.
plan de gestión
gida. guía
gida lineal. guía lineal
gidari. guía
gidari lineal. guía lineal
giltza. llave
giltza artikulatu.
llave articulada
giltza finko. llave fija
giltza ingeles. llave inglesa
giltza zabalgarri.
llave inglesa
giltza(k). juego de llaves
gogortasun. dureza
grabatu. grabar
gramil. gramil
granailatu. granallar
granete. granete

H

habe. viga

hagatxo. varilla

hagatxo hariztatu.

varilla roscada

horzdun ardantzentzako

fresa. fresa para dentado

hagun. llanta

haizagailu. ventilador

hamarren. décima

hari. hilo // rosca

hariaren sakonera.

profundidad de rosca

haridun zulo. orificio roscado

harikortasun. ductilidad

haril. bobina (de hilo)

hari-neurri. paso de rosca

hari-profil. perfil de rosca

hariztatu. roscar

hariztatzeko ardatz.

macho de roscar

hariztatzeko makina.

roscadora

hariztatzeko sebo.

sebo para roscar

harrapaketaren aurkako

goma.

goma antiatrapamiento

harrera. recepción

harri. muela

harri angeluar.

muela angular

harri buru. cabezal muela

harri garraiagailu.

transportador (de muela)

harri orekagailu.

equilibrador de muela

harri zuzen. muela recta

harria atzeratzeko botoi.

seta de retroceso

de muela

harria kalibratzeko bloke.

bloque de calibración

muela

harriaren babes.

defensa muela

harri-babes. defensa muela

harri-etxe. portamuela

harri-higadura.

desgaste muela //

desgrane muela

hatzapar. garra

hauspo. fuelle

haustura. rotura

haustura harikor.

rotura dúctil

hautagailu. selector

hazbete. pulgada

haztagailu. palpador

haztagailu motako

zimurtasun-neurgailu.

rugosímetro de palpador

hegalkin. voladizo

helduleku. asa

helikoidal. helicoidal

helikoil ardatz.

macho helicoil.

heltzeko indar.

fuerza de amarre

herdoil. óxido	hornitzaile. proveedor //
herdoilaurkako. antioxidante	suministrador
herdoildu. oxidar(se) //	hortz. cuchilla
roñar(se)	hortz zilindriko. dentado cilíndrico
herdoilgaitz. inoxidable	hortzeko aitzinapen. avance por diente
hexagono. hexágono	horzdun. dentado
hidrauliko. hidráulico/a	horzdun polea. polea dentada
hidraulikoki lotzeko plater. plato de amarre hidráulico	horzdun uhal. correa dentada
higadura. erosión	hozkailu. frigorífico
higidura. movimiento	hozkarri. refrigerante //
hodi. tubo	taladrina
hodi erako pieza. pieza tubular	hozketa talde. grupo de refrigeración
hodibihur. serpentín	hoztu. refrigerar
hormigoi. hormigón	hurbildu. aproximar
hornidura. suministro	hurbilketa. aproximación
hornitu. suministrar	hutsune. gap



ibilbide amaiera.

final de carrera

ihes. fuga

ijetzi. laminar

ijezketa. laminación

ijezteko makina.

laminadora

ikur. símbolo

ikus-ukimeneko

zimurtasun konparadore.

comparador visotáctil
de rugosidad

ildaska. estría

iltze. clavo

ilundu (altzairua).

pavonar (acero)

iman. imán

inbentario. inventario

indar. fuerza // tensión

industriarako PC.

PC industrial

infragorri(ak). infrarrojos

inklinazio. inclinación

insonorizatutako karenatu.

carenado insonorizado

iraganaldi. pasada

iragazki. filtro

iraoketa. revenido

iraotu. revenir

irato. estrangular

iratogailu.

estrangulador

iraultzeko makina.

volteador

irristailu. corredera //

patín

irteera zulo.

orificio de salida

isilgailu. silenciador

isolatzaile. aislante

isurketa. colada

itsas garraiorako

enbalaje.

embalaje marítimo

itsaspen aurkako pasta.

pasta antiadherente

ixte-eraztun.

anillo de cierre // retén

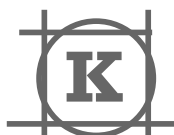
izar erako bihurkin.

destornillador estrella



janta. llanta
jariakin. fluido

juntura. junta
juntura toriko. junta tórica



kabina. cabina
kable. cable
kable-etxe. portacables
kable-etxearen erretilu.
bandeja portacables
kaina. caña
kajeradun harri.
muela con cajera
kako. garra
kala. cala
kala joku. juego de calas
kala patroï. cala patrón
kalibragailu. calibrador
kalibrazio axial.
calibración axial
kalibrazio erradial.
calibración radial
kalibre. calibre
kalitate. calidad
kalkulu. cálculo

kalkulu dinamiko.
cálculo dinámico
kalkulu estatiko.
cálculo estático
kalkulu termiko.
cálculo térmico
kamera. cámara
kamustu. desafilar
kamuts. desafinado
kanpoetarako mikrometro.
micrómetro de exteriores
kanpoetarako mikrometro digital.
micrómetro de exteriores digital
kanpoko hariztaketa.
roscado exterior
kanpoko tope.
tope externo
kanpo-mikrometro.
micrómetro de exteriores

karenatu. carenado //
carenar
karrakadun giltza.
llave carraca
karraska. lima
karraska biribil.
lima redonda
karraska karratu.
lima cuadrada
karraska lau. lima plana
karraska laukizuzen.
lima rectangular
kaskillo. casquillo
kaskillo-etxe.
portacasquillo
katigamendu. anclaje //
enclavamiento
katigamendu-mikro.
micro de enclavamiento
katu erregulagarri.
gato regulable
ke-ateratzaile.
extractor de humo
kijada. quijada
kilogramo. kilogramo
kilowatt. kilovatio
kobre. cobre
kode. código
koipe. grasa
**koipearentzako ixte-
eraztun.** retén de grasa
koipeztapen. engrase
koipeztapen-olio.
aceite de engrase
koipeztapen-ponpa.
bomba de engrase

koipeztatu. engrasar
kojinete. cojinete
kokapena planoan.
posición en plano
kokapen-plano.
plano de posición
kokatu. posicionar
kola. pegamento
kola eman. encolar
kolimazio. colimación
kolokazio(ak).
colocacion(es)
kondentsadore-modulu.
módulo de
condensador(es)
konektore. conector
konexio. conexión
konparadore.
comparador
konparadore elektroniko.
comparador electrónico
konparadore mekaniko.
comparador mecánico
konponketa. reparación
konpresio-malguki.
muelle de compresión
konpresio-saiakuntza.
ensayo de compresión
konpresore. compresor
**kontaktu angeluarreko
errodamendu.**
rodamiento contacto
angular
**kontakturik gabeko
neurgailu.**
medidor sin contacto

kontrapuntu. contrapunto
kontrapuntuko kaina.

caña del contrapunto

kontrazkoin. contratuerca

kontrol-panel.

panel de control

kontsola. cónsola

koroa amaigabe.

corona sinfín

korrosio. corrosión

kremailera. cremallera

kremailera-pinoi.

piñón cremallera

krokis. croquis

krokodilo erako fresa.

fresa cocodrilo

kromatu. cromar

kulata. culata



L erako brida. brida en L
L erako brida txikitu.

brida en L rebajada

labainkor. deslizante

labean egonkortu.

estabilizado al horno

labirinto. laberinto

Laguntza Teknikorako

Zerbitzu.

Servicio de Asistencia

Técnica

lama aurkako. contralama

lamaketa. lamado

lamaketarako erreminta.

herramienta para lamado

langile. operario

lanorri. hoja de trabajo

larrialdi. emergencia

larrialdiko botoi.

seta de emergencia

larrialdiko geldialdi.

parada de emergencia

lasaiera. holgura // juego

laser. láser

laser buru. cabeza láser

latz. áspero

lau. plano/a

lauak artezteko makina.

planeadora //

rectificadora plana

laukiluze. rectangular

lautasun. planitud

lautasun-mahai.

mesa de planitud

lautu. planear

lautzeko makina.

planeadora

lehortzeko labe.

cabina de secado

lerrokatu. alinear

letoi. latón

leundu. afinar // pulir

likido. líquido

likido hozkarri.

líquido refrigerante

linterna. linterna

lixa. lija

lixagailu. lijadora

lixatzeko makina. lijadora

lizpaper. lija

lodiera. espesor

lotura. empalme

lotzeko torloju.

tornillo de amarre

LTZ. SAT

lubrifikatu. lubricar //

lubricar

lubrikatu. lubricar //

lubricar

lubrikatzaile. lubricante

lubrikazio. lubricación

lubrikazio talde.

grupo de lubricación

lubrikazio-eskema.

esquema de lubricación

lubrikazioko terminal.

terminal de lubricación

luneta. luneta

lurrun-ateratzaile.

extractor de vahos

luzagailu. alargadera

luzera. longitud

luzetako eragintza.

accionamiento

longitudinal

luzetarako ibilbide.

curso longitudinal

luzetarako lanpara patroia.

lámpara patrón

de longitud

LVDT zunda.

sonda LVDT



m/s. m/s

magnetiko. magnético

magnetotermiko.

magnetotérmico

mahai. mesa

mahai biragarri.

mesa giratoria

mahai gaineko durometro.

durómetro de sobremesa

maila. nivel

mailu. martillo

mailuka. martillo

makina. máquina

makina buru. cabezal

makina buru mugikor.

cabezal móvil

makina buruaren ardatz.

husillo de cabezal

makina erreminta.

máquina-herramienta

makinaren erreferentzia.

origen máquina

makinaren gaitasun.

capacidad de máquina

makinaren ibilbide.

curso de máquina

makinaren onarpen.

aceptación

de máquina

makurdura-saiakuntza.

ensayo a flexión

malgu. flexible

malguki. muelle

malgutasun. flexibilidad

mandril. mandril

mandrinatzeko makina.

mandrinadora

mandrino. mandrino

mangera. manguera

maniobra. maniobra

manometro. manómetro

manpara. mampara

mantenimendu.

mantenimiento

mantentze lan.

mantenimiento

marmol. mármol

marruskadura. fricción //
rozamiento

marruskadura-indar.

fuerza de rozamiento

martxan jartze.

puesta en marcha

masilla. masilla

maskara. mascarilla

matadera. chavetero

mataderen egiaztagailu.

tampones

de chaveteros

material. material

material soberakin.

sobrematerial

material zerrenda.

lista de materiales

matxarda. pinza

matxura. avería

mekanikari.

mecánico (persona)

mekaniko.

mecánico (trabajo)

mekanismo. mecanismo

mekanizatu. mecanizar

mekanizazio. mecanizado

mekanizazio-zentro.

centro de mecanizado

mentsula. ménsula

metagailu. acumulador

metagailu hidrauliko.

acumulador hidráulico

metaketa. apilado

metal. metal

metal gogor. metal duro

metal gogorrezko barauts.

broca de metal duro

metatu. apilar

metodo. método

metro. metro

metro segunduko.

metro por segundo

metrologia. metrología

mikra. micra

mikro. micro

mikrodun dorre.

torreta de micros

mikrometro. micrómetro

milaren. milésima

milimetro. milímetro

minutuko aitzinapen.

avance por minuto

mirubuztan. cola de milano

modelo. modelo

modem. modem

modu automatiko.

modo automático

moldagailu. adaptador

molde. molde

moleta. moleta

moletatzeko arrabol.

rodillo de moletear

moleteatu. moletear

momentu. par

monitore. monitor

monofasiko. monofásico

mortasatzeko makina.

mortajadora

moteldu. amortiguar

motelgailu. amortiguador
motoponpa. motobomba
motor. motor
muga(k). constrains
mugatzaile. limitador

multimetro. multímetro
muntaje. montaje
muntaje-mahai.
 mesa de montaje
muntatu. montar



neke. fatiga
neke kalkulu.
 cálculo de fatiga
neurgailu. medidor
neurgailua kalibratzeko bloke.
 bloque de calibración medidor
neurgailuaren fusible.
 fusible del medidor
neurgailuaren kamera.
 cámara del medidor

neurgailuaren tranpa.
 trampilla del medidor
neurketa. medición
neurri. medida // paso
neurri erreal. medida real
neurtu. medir
nibelatu. nivelar
nibelazio torloju.
 tornillo de nivelación
nominal. nominal
nonius. nonius
normalizatu. normalizar



ohar(rak). observacion(es)

oin. pedestal

oinarriko plaka.

placa base

olio. aceite

olio hidrauliko.

aceite hidráulico

olio labaintzaile.

aceite lubricante

olio lubrifikatzaile.

aceite lubricante

olioaren presio.

presión de aceite

olio-iragazki.

filtro de aceite

olio-itzulera.

retorno de aceite

oliontzi. aceitera

olio-presio.

presión de aceite

operadore. operador

operazio. operación

ordezko pieza. recambio

// repuesto

ordu-kontagailu.

contador de horas

orekagailu dinamiko.

equilibrador dinámico

orekagailu estatiko.

equilibrador estático

orekatu. equilibrar

orga. carro

orga bertikal.

carro vertical

orga gurutzatu.

carro cruzado

orga mugikor.

carro de deslizamiento

orientagarri. orientable

orratz. aguja

orratz-kaiola.

jaula de agujas

orraztun errodamendu

axial.

rodamiento axial

de agujas

osagai. componente

osagarri(ak). accesorio(s)

osoko ebaketa.

corte pleno

oszilatu. oscilar

oszilazio. oscilación

osziloskopio. osciloscopio

otxabu. escariador

otxabu koniko.

escariador cónico

otxabuketa. escariado

override-selektore.

selector de override

oxidatu. oxidar(se)

oxido. óxido

oztopatu. obstruir



palanka. palanca

palet. palet

pantaila. pantalla

papel orrizko iragazki.

filtro de banda
de papel

paralelo. paralelo

paralelotasun. paralelismo

parametro. parámetro

paletazko ponpa.

bomba de paletas

patroi. patrón

pedal. pedal

pegatzeko zinta.

cinta adhesiva

perdoi. tolerancia

perdoi geometriko.

tolerancia geométrica

perpendikular.

perpendicular

pieza. pieza

pieza buru. cabezal pieza

hidraulikoki lotzeko plater.

plato de amarre
hidráulico

pieza-jauzi. salto de pieza

**piezaren biraketa-
detektore.**

detector de giro
de pieza

piezaren erreferentzia.

origen pieza

pinoi. piñón

pintura. pintura

**pinturaren lodiera-
neurgailu.** medidor

de espesor de pintura

pintza. pinza

pintza anperimetriko.

pinza amperimétrica

pintza fresa-etxe.

pinza porta-fresa

pintza-etxe. portapinzas

pistoi. pistón

pistoi axialdun ponpa.

bomba de pistones
axiales

pistoi erradialdun ponpa.

bomba de pistones
radiales

pistoi hidrauliko.

pistón hidráulico

pistola. pistola

pisu. peso

pita. boquilla

pitzadura. grieta

plaka. placa

plaka adierazle.

placa indicadora

plakatxo. plaquita

plano. plano (de dibujo)

plano zenbaki.

número de plano

plastiko. plástico

plater banatzaile.

plato divisor

plater magnetiko.

plato magnético

plater zatitzaile.

plato divisor

platertxo-ateratzaile.

extractor de platillos

platertxodun mikrometro.

micrómetro de platillos

plongee. plongee

pneumatika/o.

neumática/o

polea. polea

polea eragile.

polea conductora //

polea motriz

polea eragin.

polea conducida

polea irristakor.

polea deslizante

polimero hormigoi.

hormigón polímero

polo. polo

ponpa. bomba

posta elektroniko.

correo electrónico

potentzia. potencia

potentzia-erreguladore.

regulador de potencia

potentziometro.

potenciómetro

prebentziozko

mantenimendu.

mantenimiento

preventivo

prentsa. prensa

presentzia-detektore.

detector de presencia

presio. presión

**presio altuko zentral
hidrauliko.**

central hidráulica
de alta presión

presio-erreduktore.

reductor de presión

presio-erreguladore.

regulador de presión

presio-torloju. prisionero

presostato. presostato

prestatze. puesta a punto

presurizazio. presurización

produktu. producto

produkzio. producción

profil. perfil

profil-galga.

galga de perfiles

profil-neurgailu.

perfilómetro

profil-proiektore.

proyector de perfiles

programa. programa

programatzaile.

programador

programazio.

programación

proiektore. proyector

proiektu. proyecto

prototipo. prototipo

prozedura. prozedimiento

prozesu. proceso

prozesu-orri. hoja de ruta

punta bakarreko diamante.

diamante monopunta

punta fineko mikrometro.

micrómetro punta fina

puntapari. clavo
punteatu. puntear
puntuan jartze.
 puesta a punto

puntzoi. punzón
puntzonatu. punzonar
puntzonatzeko makina.
 punzonadora



sakagailu. pulsador
sakatu. pulsar
sakonera. profundidad
sakonera-mikrometro.
 micrómetro
 de profundidades
sakontasun kalibre.
 calibre de profundidades
sare. red
sareko konexio.
 conexión de red
sare-txartel. tarjeta de red
sarjenta. sargenta
segurtasun. seguridad
segurtasun-balazta.
 freno de seguridad
segurtasuneko eskularru.
 guantes de seguridad
segurtasun-mikro.
 micro de seguridad
segurtasun-tresna.
 dispositivo de seguridad
selektore. selector

sentsore. sensor
serbobalbula. servoválvula
serbomekanismo.
 servomecanismo
serbomotor. servomotor
serbozilindro.
 servocilindro
serie luzeko ardatz.
 macho serie larga
serie linea. línea serie
simulazio. simulación
sinuen erregela.
 regla de senos
**soinu mailaren neurketa
 elektroniko.**
 medición electrónica
 del nivel sonoro
soinu neurgailu. sonómetro
soldadura. soldadura
soldatu. soldar
sorbatz. filo
suberatu. recocer
su-itzalgailu. extintor



T erako arteka.
ranura en T

T erako barra. barra en T

T erako errakore.
racor en T

T erako fresa.
fresa forma de T

tailatu. tallar

tako gidari. taco guía

taladrina. taladrina

talde hidrauliko.
grupo hidráulico

talde pneumatiko.
grupo neumático

**talkaren gogortasun-
neurgailu eramangarri.**
durómetro portátil
de impacto

tamaina nominal.
tamaño nominal

tanga. tanque

tangentzial. tangencial

tapa. tapeta

tapa itsu. tapa ciega

tapoi hariztatu.
tapón roscado

tara (pisua) zehaztu. tarar

teleskopiko. telescópico

**tenperatura neurtzeko
zunda.**
sonda de temperatura

tenplagarritasun.
templabilidad

tenplaketa. temple

tenplatu. templar

tenporizadore.
temporizador

tentsio. tensión

**tentsio-intentsitate
bihurgailu.**
convertidor de voltaje
en intensidad

tentsio-egonkortzaile.
estabilizador de tensión

tentsio-erreguladore.
regulador de tensión

terminal hidrauliko.
terminal hidráulico

termoisurpen. termofluencia

terrail etxe. volvedor

terraila. terraja

tirante. tirante

tolesdura. pliegue

tolesteko makina.
plegadora

tope. tope

tope mekaniko.
tope mecánico

topedun erregela.
regla de topes

torloju. husillo // tornillo

torlojudun ponpa.
bomba de tornillos

tornu. torno

tornu automatiko.
torno automático

tortsio-barra.
barra de torsión

totxo. tocho
trakzio-saiakuntza.
 ensayo de tracción
transformadore.
 transformador
transmisio-banda.
 banda de transmisión
tratamendu. tratamiento
tratamendu termiko.
 tratamiento térmico
tresna. útil // utillaje
tresneria. utillaje
triangelu erako karraska.
 lima triangular
triangeluar. triangular
trinkotze. condensación
trokel. troquel

trukagailu. intercambiador
turbina. turbina
turtzite. turcite
tutu. tubería // tubo
tutu erako pieza.
 pieza tubular
txabeta. chaveta
txanda. relevo
txartatu. bruñir
txartatzeko makina.
 bruñidora
txasis. chasis
txikitutako brida.
 brida rebajada
txirbil. viruta
txirbil-ateratzaile.
 extractor de viruta



uger. óxido
ugertu. oxidar(se) // roñar(se)
uhal. correa
uhal trapezoidal.
 correa trapezoidal
uhin. onda

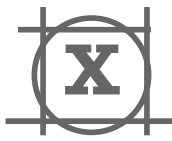
ukipen. contacto
ur-hozkailu.
 enfriadora de agua
urratzaile. abrasivo
urruneko kontrol.
 control remoto



V erako euskarri.
V de apoyo



Whitworth ardatz.
macho Whitworth



xafila. chapa

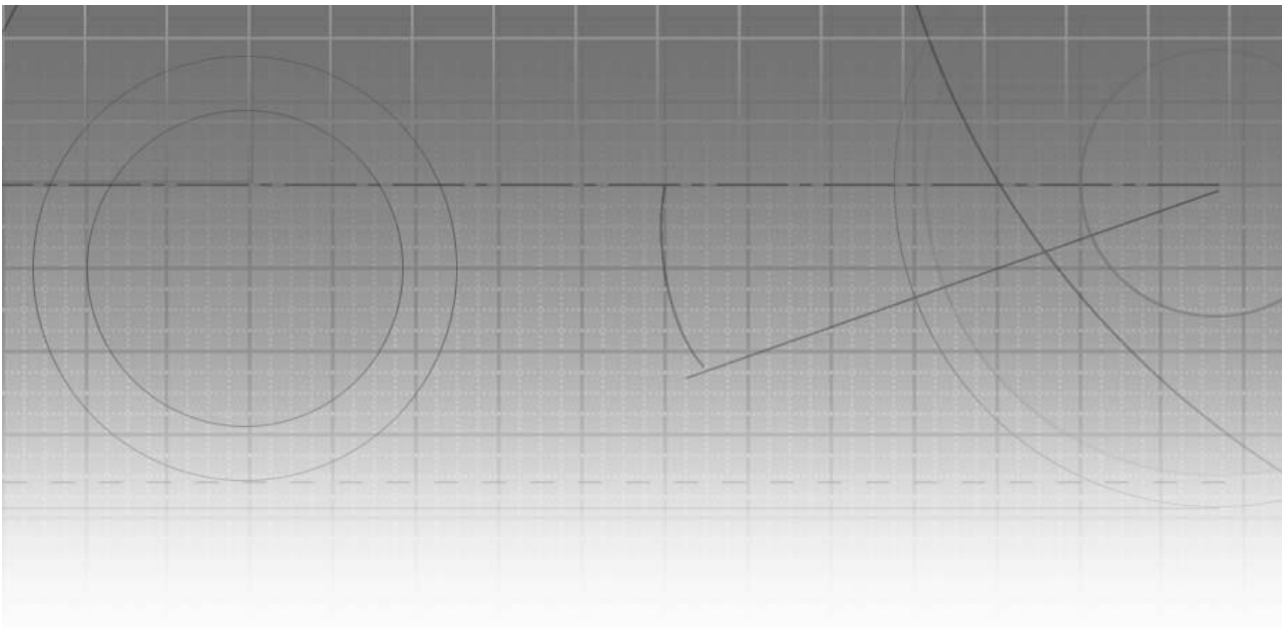


xurgagailu. aspirador



zabalera. anchura
zeharkako eragintza.
accionamiento
transversal
zeharkako orga.
carro transversal
zehaztasun. precisión
zelula malgu. célula flexible
zementazio. cementación
zementu. cemento
zenbaki. número
zentratu. centrar
zentro arteko distantzia.
distancia entre centros
zentrokide. concéntrico
zerra. sierra
zerrenda. lista
zilindratu. cilindrar
zilindriko. cilíndrico/a
zilindro. cilindro
zimurtasun. rugosidad
zimurtasun-patroi.
patrón de rugosidad
**zimurtasun-neurgailu
eramangarri.**
rugosímetro portátil
zinta isolatzaile.
cinta aislante
zinta-zerra. sierra de cinta
ziri. pasador
ziri elastiko.
pasador elástico

ziri koniko.
pasador cónico
ziri zilindriko.
pasador cilíndrico
zirkuitu elektriko.
circuito eléctrico
zirrindola. arandela
zizailaketa. cizallado
zizailatu. cizallar
zizel. cincel
zorro. casquillo
zorro bereizle.
casquillo separador
zorrozketak. afilado
zorrozteko harri.
piedra afiladora
zorroztu. afilar
zulagailu. taladro
zulatu. taladrar
zulatzeko makina. taladro
zulo. agujero
zulo itsu. agujero ciego
zunda. sonda
zuntz. fibra
zurrun. rígido
zurruntasun. rigidez
zurtoin. vástago
zutabe. columna
zutabe mugikor.
columna móvil
zuzendu. enderezar
zuzentasun. rectitud



Gaztelania - Euskara Hiztegia



abrasivo. urratzaile

abrazadera. besarkadera

acabado. akabera

acanalado. artekaketa

acanalizar. artekatu

accesorio(s). osagarri(ak)

accionamiento. eragintza

accionamiento eléctrico.

eragintza elektriko

accionamiento hidráulico.

eragintza hidrauliko

accionamiento longitudinal.

luzetako eragintza

accionamiento manual.

eskuzko eragintza

accionamiento mecánico.

eragintza mekaniko

accionamiento neumático.

eragintza pneumatiko

accionamiento transversal.

zeharkako eragintza

accionamiento vertical.

eragintza bertikal

aceite. olio

aceite de corte.

ebaketa-olio //

ebaketarako olio

aceite de engrase.

koipeztapen-olio

aceite hidráulico.

olio hidrauliko

aceite lubricante.

olio labaintzaile //

olio lubrifikatzaile

aceitera. oliontzi

aceleración. azelerazio

aceptación de máquina.

makinaren onarpen

acero. altzairu

acero inoxidable.

altzairu herdoilgaitz

acero rápido.

altzairu laster

acoplamiento.

akoplamendu

acoplamiento elástico.

akoplamendu elastiko

acoplamiento flexible.

akoplamendu malgu

acoplamiento rígido.

akoplamendu zurrun

actuador. eragingailu

acumulador. akumuladore

// metagailu

acumulador hidráulico.

metagailu hidrauliko

adaptador. egokitzaile //

moldagailu

afilado. zorrozketaketa

afilar. zorroztu

afinar. leundu

agarrotarse (una pieza).

aleka hartu (pieza bat)

aguja. orratz

agujero. zulo

agujero ciego. zulo itsu

agujero pasante.

aldez aldeko zulo

aire comprimido.

aire konprimitu

aislante. isolatzaile

ajustador. doitzaille

ajustar. doitu

ajuste (general). doikuntza

ajuste (pieza). ahokadura

ajuste de ejes.

ardatzak doitu

álabe. alabe

alambre. alanbre

alargadera. luzagailu

alarma. alarma

aleación. aleazio

alexómetro. alexometro

alicate. aliketa

alinear. lerrokatu

almacén. biltegi

almenar. gaztelutu

alojamiento. ahokaleku

aluminio. aluminio

aluminio fundido.

aluminio galdatu

amarrar. amarratu

amortiguador. motelgailu

amortiguar. moteldu

amperímetro. anperometro

amplificador. anplifikadore

analógico. analogiko

ancho de banda.

bandaren zabalera

anchura. zabalera

anclaje. ainguraketa //

katigamendu

anclar. ainguratu

ángulo. angelu

ángulo de corte.

ebaketa-angelu

ángulo recto. angelu zuzen

anillo de cierre.

ixte-eraztun

anillo patrón. eraztun patroi

antioxidante.

antioxidatzaile //

herdoilaurkako

apilado. metaketa

apilar. metatu

apoyo. euskarri

apretar. estutu

aproximación. hurbilketa

aproximar. hurbildu

arandela. zirrindola

árbol de levas.

espeka-ardatz

arista. ertz

armario de herramientas

erreminten armairu

armario eléctrico.

armairu elektriko

arrastrador. garraiatzaile

asa. helduleku

áspero. latz

aspirador. xurgagailu

autocentrar. autozentratu

autocontrol. autokontrol

autómata programable.

automata programagarri

automático. automatiko

automatismo. automatismo

autotransformador.

autotransformadore

avance. aitzinapen

avance por diente.

hortzeko aitzinapen

avance por minuto.

minutuko aitzinapen

avance por revolución.

birako aitzinapen

avance rápido.

aitzinapen laster

avellanadora.

abeilanatzeko makina

avellanar. abeilanatu

avería. matxura

B

bailarina (fresa).
dantzari (fresa)

bancada. bankada

banda de transmisión.
transmisio-banda

bandeja portacables.
kable-etxearen erretilu

baquelita. bakelita

barra. barra

barra de torsión.
tortsio-barra //
bihurdura-barra

barra en T. T erako barra

barra patrón. barra-patroi

bastidor. bastidore

batería. bateria

bicono. bikono

bicromatado.
bikromato tratamendu

bicromatar. bikromatatu

bidón. bidoi

biela. biela

bisel. alaka

**bloque de calibración
medidor.**
neurgailua kalibratzeko
bloke

**bloque de calibración
muela.**
harria kalibratzeko bloke

bloque patrón. bloke-patroi

bobina. bobina (xaflazkoa)
// haril (harizkoa)

bomba. ponpa

bomba de engranages.
engranajezko ponpa

bomba de engrase.
koipeztapen-ponpa

bomba de paletas.
paletazko ponpa

**bomba de pistones
axiales.**
pisto axialdun ponpa

**bomba de pistones
radiales.**
pisto erradialdun ponpa

bomba de tornillos.
torlojudun ponpa

bomba manual.
eskuzko ponpa

boquilla. pita

boquilla de limpieza.
garbitzeko pita

borna. borne

botador. egozkailu

brida. brida

brida abierta. brida ireki

brida de fijación.
finkatzeko brida

brida en L. L erako brida

brida en L rebajada.
L erako brida txikitu

brida especial. brida berezi

brida normal.
brida normal

brida rebajada.
txikitutako brida

broca. barauts

broca de acero rápido.

altzairu lasterrezko
barauts

broca de alojamiento.

ahokatzeko barauts

broca de avellanar.

abeilanatzeko barauts

broca de metal duro.

metal gogorrezko barauts

broca extralarga.

barauts estraluze

brocha. brotxa

brochadora.

brotxatzeko makina

bronce. brontze

bruñidora.

txartatzeko makina

bruñir. txartatu

bucle. begizta

buje de sujeción.

finkatzeko gurpegi

bulón. buloi

burbuja. burbuila

bus de comunicación

de alta velocidad (HSSB).

abiadura handiko

komunikazio bus (HSSB)



cabeza láser. laser buru
cabeza lectora. buru irakurle
cabezal.

buru // makina buru

cabezal auxiliar.

buru auxiliar

cabezal móvil.

buru mugikor //

makina buru mugikor

cabezal muela. harri buru

cabezal pieza. pieza buru

cabina. kabina

cabina de secado.

lehortzeko labe

cabla. kable

caja de cambios.

engranaje-kaxa

caja de velocidades.

abiadura-kaxa

cala. kala

cala patrón. kala patroia

cálculo. kalkulu

cálculo de fatiga.

neke kalkulu

cálculo dinámico.

kalkulu dinamiko

cálculo estático.

kalkulu estatiko

cálculo térmico.

kalkulu termiko

calibración axial.

kalibrazio axial

calibración radial.

kalibrazio erradial

calibrador. kalibragailu

calibre. kalibre

calibre de profundidades.

sakontasun kalibre

calidad. kalitate

calzo. altxagarri

calzo regulable.

altxagarri erregulagarri

cámara. kamera

cámara del medidor.

neurgailuaren kamera

camisa. ator

canal. erreten

cáncamo. begidun torloju

caña. kaina

caña del contrapunto.

kontrapuntuko kaina

capa. geruza

capacidad de máquina.

makinaren gaitasun

captador lineal.

atzitzaile lineal

cara de corte.

ebaketa-aurpegi

cara frontal.

aurreko aurpegi

cara lateral.

alboko aurpegi

carenado. karenatu

carenado insonorizado.

insonorizatutako

karenatu

carenar. karenatu

carnero. ahari

carro. orga	chasis. txasis
carro cruzado.	chaveta. txabeta
orga gurutzatu	chavetero. matadera
carro de deslizamiento.	ciclo manual. eskuzko ziklo
orga mugikor	cigüeñal. birabarki
carro transversal.	cilindrar. zilindratu
zeharkako orga	cilíndrico/a. zilindriko
carro vertical.	cilindro. zilindro
orga bertikal	cilindro de enclavamiento.
casquillo. kaskillo // zorro	ainguraketa-zilindro
casquillo separador.	cilindro
zorro bereizle	de perpendicularidad.
caudal. emari	elkarzutasun zilindro
cavidad. barrunbe	cincel. zizel
célula flexible. zelula malgu	cinta adhesiva.
cementación. zementazio	pegatzeko zinta
cemento. zementu	cinta aislante.
centésima. ehunen	zinta isolatzaile
central hidráulica	circuito eléctrico.
de alta presión.	zirkuitu elektriko
presio altuko zentral	cizallado. zizailaketa
hidrauliko	cizallar. zizailatu
centrar. zentratu	clavo. iltze // puntapari
centro de mecanizado.	cobre. kobre
mekanizazio-zentro	código. kode
centro de mecanizado	cojinete. kojinete
de alta velocidad.	cola de milano. mirubuztan
abiadura handiko	colada. isurketa
mekanizazio-zentro	colimación. kolimazio
cepillo (máquina).	colocacion(es). kolokazio(ak)
arrabotatzeko makina	columna. zutabe
cepillo rebabador.	columna de
bizarrak kentzeko	perpendicularidad.
arrabota	elkarzutasun zutabe
chaflán. alaka	columna móvil.
chapa. xafla	zutabe mugikor

comparador. konparadore
comparador electrónico.

konparadore elektroniko

comparador mecánico.

konparadore mekaniko

**comparador visotáctil
de rugosidad.**

ikus-ukimeneko

zimurtasun konparadore

componente. osagai

compresor. konpresore

comprobador.

egiaztagailu

comprobar. egiaztatu

concéntrico. zentrokide

condensación. trinkotze

conducto. bide

conector. konektore

conexión. konexio

conexión de red.

sareko konexio

cónsola. kotsola

constrains. muga(k)

contacto. ukipen

contador de horas.

ordu-kontagailu

contenedor. edukiontzi

contralama. lama aurkako

contrapunto. kontrapuntu

contratuerca. kontrazkoin

control remoto.

urruneko kontrol

**convertidor de voltaje
en intensidad.**

tentsio-intentsitate

bihurgailu

corona sinfín.

koroa amaigabe

correa. uhal

correa dentada.

horzdun uhal

correa trapezoidal.

uhala trapezoidal

corredera. irristailu

correo electrónico.

posta elektroniko

corrosión. korrosio

cortante. ebakitzaile

cortar. ebaki

corte. ebaketa

corte pleno.

osoko ebaketa

cremallera. kremailera

cromar. kromatu

croquis. krokis

cubierta telescópica.

estaldura teleskopiko

cuchilla. hortz

culata. kulata

uña. falka

curso de máquina.

makinaren ibilbide

curso longitudinal.

luzetarako ibilbide

D

decantación. dekantazio

deceleración. dezelerazio

decibelio. dezibel

décima. hamarren

defecto. akats

defensa. babes

defensa lateral.

alboko babes

defensa muela.

harri-babes //

harriaren babes

deformación. deformazio

dentado. horzdun

dentado cilíndrico.

hortz zilindriko

departamento.

departamentu

depósito. depositu

depósito de decantación.

dekantazio ontzi

desafilado. kamuts

desafilar. kamustu

desbastar. arbastatu //

arbastu

descentrar. deszentratu

desengrasante.

deskoipeztatzaile

desequilibrar. desorekatu

desgaste muela.

harri-higadura

desgrane muela.

harri-higadura

deslizante. labainkor

desmontar. desmuntatu

destalonar. azpijana atera

destornillador. bihurkin

destornillador estrella.

izar erako bihurkin

desviación. desbiazio

desvío. desbideratze

detector. detektore

detector de giro de pieza.

piezaren

biraketa-detektore

detector de presencia.

presentzia-detektore

diagrama. diagrama

diamantado.

diamantaketa

diamantado continuo.

etengabeko

diamantaketa

diamantador.

diamantagailu

diamantar. diamantatu

diamante. diamante

diamante aglomerado.

diamante aglomeratu

diamante lapidado.

diamante lapidatu

diamante monopunta.

punta bakarreko

diamante

diámetro. diametro

diferencial (de luz).

diferentzial (argiarena)

digital. digital

dimensión. dimentsio

dinamómetro. dinamometro

diodo. diodo

disco axial. disko axial

disco de diamante.

diamante-disko

disolvente. disolbatzaile

dispositivo de seguridad.

segurtasun-tresna

distancia entre centros.

zentro arteko distantzia

distanciador. bereizgailu

distribuidor. banatzaile

división (sección). dibisio

divisor de frecuencia.

frekuentzia-zatitzaile

drenaje. drainadura

ductilidad. harikortasun

dureza. gogortasun

durómetro. durometro

durómetro de sobremesa.

mahai gaineko

durometro

durómetro portátil

de impacto.

talkaren gogortasun-

neurgailu eramangarri



eje. ardatz
eje de referencia.
erreferentzia-ardatz
eje equilibrado.
ardatz orekatu
eje equilibrador.
ardatz orekatzaile
eje excéntrico.
ardatz eszentriko
eje principal.
ardatz nagusi
elasticidad. elastikotasun
electricidad. elektrizitate
eléctrico. elektriko
electroerosión.
elektrohigadura
electroimán. elektroiman
electrónica. elektronika
electroválvula.
elektrobalbula
elemento. elementu
embalaje. enbalaje
embalaje aéreo.
aire bidezko
garraiorako enbalaje
embalaje marítimo.
itsas garraiorako
enbalaje
embrague. enbrage
emergencia. larrialdi
empalme. lotura
empuje. bultzada
emulsión. emultsio
enchufe. entxufe

enclavamiento.
ainguraketa //
katigamendu
encoder. enkoder
encolar. kola eman
enderezar. zuzendu
energía. energia
enfriadora de agua.
ur-hozkailu
engranaje. engranaje
engrane. engrane
engrasar. koipeztatu
engrase. koipeztapen
ensayo a flexión.
makurdura-saiakuntza
ensayo de compresión.
konpresio-saiakuntza
ensayo de torsión.
bihurdura-saiakuntza
ensayo de tracción.
trakzio-saiakuntza
equilibrador de muela.
harri orekagailu
equilibrador dinámico.
orekagailu dinamiko
equilibrador estático.
orekagailu estatiko
equilibrar. orekatu
equipo purificador de aire.
aire-garbitzaile
erosión. higadura
error. akats
escala. eskala
escariado. otxabuketa

escariador. otxabu

escariador cónico.

otxabu koniko

escobilla. eskuila

escuadra. eskuaira

esmeril. esmeril

espárrago. esparrago

espátula. espatula

espesor. lodiera

esquema. eskema

esquema de lubricación.

lubrikazio-eskema

esquema de refrigeración.

errefrigerazio-eskema

esquema eléctrico.

eskema elektriko

esquema hidráulico.

eskema hidrauliko

esquema neumático.

eskema pneumatiko

estabilidad. egonkortasun

estabilizado. egonkortu

estabilizado al horno.

labean egonkortu

estabilizador. egonkortzaile

estabilizador de tensión.

tentsio-egonkortzaile

estabilizar. egonkortu

estator. estator

estrangulador. iratogailu

estrangular. irato

estría. ildaska

excentricidad.

eszentrikotasun

extintor. su-itzaigailu

extractor. ateragailu //

ateratzaile

extractor de humo.

ke-ateratzaile

extractor de platillos.

platertxo-ateratzaile

extractor de rodamientos.

errodamendu-

ateratzaile

extractor de vahos.

lurrun-ateratzaile

extractor de viruta.

txirbil-ateratzaile



fabricación. fabrikazio

fabricante. fabrikatzaile

factura. faktura

facturación. fakturazio

fase. fase

fatiga. neke

fax. fax

fibra. zuntz

ficha de verificación.

egiaztapen fitxa

filo. sorbatz

filtro. iragazki

filtro de aceite.

olio-iragazki

filtro de aire.

aire-iragazki

filtro de aspiración.

aspirazio-iragazki

filtro de banda de papel.

papel orrizko iragazki

final de carrera.

ibilbide amaiera

flexibilidad. malgutahun

flexible. malgu

fluido. jariakin

fluido de corte.

ebaketa-jariakin

forjar. forjatu

fotocélula. fotozelula

fotodetector. fotodetektore

freno. balazta

freno de seguridad.

segurtahun-balazta

fresa. fresa

fresa angular. fresa
angeluar

fresa cocodrilo.

krokodilo erako fresa

fresa de achaflanar.

alakatzeko fresa

fresa espiga.

espiga erako fresa

fresa forma de T.

T erako fresa

fresa frontal. aurreko fresa

fresa madre. fresa ama

fresa para dentado.

horzdun ardatzentzako
fresa

fresado. fresaketa

fresadora.

fresatzeko makina

fresadora de torreta.

dorredun fresatzeko
makina

fresar. fresatu

fricción. marruskadura

frigorífico. hozkailu

frontal. aurreko

fuelle. hauspo

fuelle de alimentación.

elikatze-iturri

fuerza. indar // tentsio

fuerza de amarre.

heltzeko indar

fuerza de rozamiento.

marruskadura-indar

fuga. ihes

fundición

fundición. galdaketa
fundición (taller). galdategi
fundido (material).
burdinurtu

fundir. galdatu
fusible. fusible
fusible del medidor.
neurgailuaren fusible



galga. galga
galga de perfiles.
profil-galga
galga de radios.
erradio-galga
gama. gama
gancho. gantxo
gap. hutsune
garra.
hatzapar // kako
gato regulable.
katu erregulagarri
girar. biratu
giratorio. birakari
giro. bira // biraketa
goma antiatrapamiento.
harrapaketaren
aurkako goma
grabador de CD.
CD-grabagailu
grabar. grabatu

grados respecto al eje.
ardatzarekiko gradu(ak)
gramil. gramil
granallar. granailatu
granete. granete
grasa. koipe
grieta. pitzadura
grúa. garabi
grupo de lubricación.
lubrikazio talde
grupo de refrigeración.
hozqueta talde
grupo hidráulico.
talde hidrauliko
grupo neumático.
talde pneumatiko
guantes de seguridad.
segurtasuneko eskularru
guía. gida // gidari
guía lineal. gida lineal //
gidari lineal



haz de luz. argi-sorta

helicoidal. helikoidal

herramienta. erreminta

herramienta de corte.

ebaketa-erreminta

herramienta para lamado.

lamaketarako erreminta

herramienta para ranurar.

artekatzeke erreminta

hexágono. hexagono

hidráulico/a. hidrauliko

hilo. hari

hoja de ruta. prozesu-orri

hoja de trabajo. lanorri

holgura. lasaiera

hormigón. hormigoi

hormigón polímero.

polimero hormigoi

husillo.

ardatz hariztatu //

torloju

husillo a bolas.

boladun ardatz //

boladun torloju

husillo de cabezal.

makina buruaren ardatz



I

imán. iman

inclinación. inklinazio

inclusión de acero.

altzairu inklusio

infrarrojos. infragorri(ak)

inoxidable. herdoilgaitz

intercambiador. trukagailu

intercambiador de calor.

bero-trukagailu

interior. barneko

interruptor. etengailu

inventario. inbentario

J

jaula de agujas.

orratz-kaiola

juego. lasaiera

juego de calas. kala joku

juego de llaves. giltza(k)

junta. juntura

junta cardan.

cardan giltzadura

junta tórica.

juntura toriko

K

kilogramo. kilogramo

kilovatio. kilowatt



laberinto. labirinto
ladeo. alboraketa
lamado. lamaketa
laminación. ijezketa
laminadora.
ijezteko makina
laminar. ijetsi
**lámpara patrón
de longitud.**
luzetarako lanpara
patroi
láser. laser
lateral. alboko
latón. letoi
lazo. bigizta
lector de CD.
CD-irakurgailu
leva. espeka
libro de instrucciones.
eskuliburu
lija. lixa // lizpaper
lijadora. lixagailu //
lixatzeko makina
lima. karraska
lima cuadrada.
karraska karratu
lima plana. karraska lau

lima rectangular.
karraska laukizuzen
lima redonda.
karraska biribil
lima triangular.
triangelu erako
karraska
limitador. mugatzaile
limitador de par.
biraketa-momentuaren
mugatzaile
línea serie. serie linea
linterna. linterna
líquido. likido
líquido refrigerante.
likido hozkarri
lista. zerrenda
lista de materiales.
material zerrenda
longitud. luzera
lubricación. lubrikazio
lubricante. lubrikatzaile
lubricar. lubrifikatu //
lubrikatu
lubrificar. lubrifikatu //
lubrikatu
luneta. luneta



llanta. hagun // janta
llave. giltza
llave Allen. Allen giltza
llave articulada.
giltza artikulatu

llave carraca.
karrakadun giltza
llave fija. giltza finko
llave inglesa. giltza ingeles
// giltza zabalgarri



m/s. m/s
macho. ardatz
macho cónico gas.
gas ardatz koniko
macho de roscar.
hariztatzeko ardatz
macho gas. gas ardatz
macho helicoil.
helikoil ardatz
macho serie larga.
serie luzeko ardatz
macho Whitworth.
Whitworth ardatz
magnético. magnetiko
magnetotérmico.
magnetotermiko
mampara. manpara
mando. aginte-tresna
mando automático.
aginte automatiko

mandril. mandril
mandrinadora.
mandrinatzeko makina
mandrino. mandrino
manguera. mangera
maniobra. maniobra
manómetro. manometro
mantenimiento.
mantenimendu //
mantentze lan
mantenimiento preventivo.
prebentziozko
mantenimendu
manual de instrucciones.
eskuliburu
manualmente. eskuz
máquina. makina
máquina de lavado.
garbiketarako makina

máquina-herramienta.

makina erreminta

mármol. marmol

martillo. mailu // mailuka

mascarilla. maskara

masilla. masilla

matar aristas.

ertzak borobildu

material. material

mecánico.

mekanikari (pertsone) // mekaniko (lana)

mecanismo. mekanismo

mecanizado. mekanizazio

mecanizar. mekanizatu

medición. neurketa

medición electrónica

del nivel sonoro.

soinu mailaren

neurketa elektroniko

medida. neurri

medida real. neurri erreal

medidor. neurgailu

medidor de alturas.

altuera neurgailu

medidor de espesor

de pintura. pinturaren

lodiera-neurgailu

medidor de redondez.

borobiltasun-neurgailu

medidor sin contacto.

kontakturik gabeko

neurgailu

medio(s). baliabide(ak)

medir. neurtu

ménsula. mentsula

mesa. mahai

mesa de montaje.

muntaje-mahai

mesa de planitud.

lautasun-mahai

mesa giratoria.

mahai biragarri

metal. metal

metal duro. metal gogor

método. metodo

metro. metro

metro por segundo.

metro segunduko

metrología. metrologia

micra. mikra

micro. mikro

micro de enclavamiento.

katigamendu-mikro

micro de seguridad.

segurtasun-mikro

micrómetro. mikrometro

micrómetro de exteriores.

kanpo-mikrometro //

kanpoetarako mikrometro

micrómetro de exteriores digital.

kanpoetarako

mikrometro digital

micrómetro de interiores.

barne-mikrometro //

barneetarako mikrometro

micrómetro de platillos.

platertxodun mikrometro

micrómetro de profundidades.

sakonera-mikrometro

micrómetro de punta fina

micrómetro de punta fina.

punta fineko mikrometro

milésima. milaren

milímetro. milimetro

modelo. modelo

modem. modem

modificación. aldaketa

modo automático.

modu automatiko

modo manual.

eskuzko modu

módulo de condensador(es).

kondentsadore-modulu

molde. molde

moleta. moleta

moleta diamantada.

diamantatutako moleta

moletear. moleteatu

monitor. monitore

monofásico. monofasiko

montaje. muntaje

montar. muntatu

mordaza. baraila

mortajadora.

mortasatzeko makina

motobomba. motoponpa

motor. motor

movimiento. higidura

muela. harri

muela angular.

harri angeluar

muela con cajera.

kajeradun harri

muela de arrastre.

arrasteko harri

muela de CBN.

CBN harri

muela de vaso.

edalontzi erako harri

muela recta. harri zuzen

muelle. malguki

muelle de compresión.

konpresio-malguki

multímetro. multímetro



nervadura. errefortzu
neumática/o. pneumatika/o
nivel. maila
nivelar. nibelatu
nominal. nominal
nonius. nonius

norma. arau
normalizar.
arautu // normalizatu
número. zenbaki
número de plano.
plano zenbaki



observacion(es). ohar(rak)
obstruir. oztopatu
oferta. eskaintza
onda. uhin
opción. aukera
operación. operazio
operador. operadore
operario. langile
orden de fabricación.
fabrikazio agindu
orientable. orientagarri
orificio de salida.
irteera zulo

orificio roscado.
haridun zulo
origen máquina.
makinaren erreferentzia
origen pieza.
piezaren erreferentzia
oscilación. oszilazio
oscilar. oszilatu
osciloscopio. osziloskopio
oxidar(se). herdoildu //
oxidatu // ugertu
óxido. herdoil //
oxido // uger



palanca. palanka
palet. palet
palpador. haztagailu
panel de control.
kontrol-panel
panel de mandos.
aginte-panel
pantalla. pantaila
par. momentu
par de apriete.
estutze-momentu
parada. geldialdi
parada de emergencia.
larrialdiko geldialdi
paralelismo. paralelotasun
paralelo. paralelo
parámetro. parametro
pasada. iraganaldi
pasador. ziri
pasador cilíndrico.
ziri zilindriko
pasador cónico.
ziri koniko
pasador elástico.
ziri elastiko
paso. neurri
paso de leva.
espeka-neurri
paso de rosca. hari-neurri
pasta antiadherente.
itsaspen aurkako pasta
pasta Copper.
Copper pasta
patín. irristailu

patín con bolas.
boladun irristailu
patín con rodillos.
arraboldun irristailu
patrón. patroï
patrón de redondez.
borobiltasun patroï
patrón de rugosidad.
zimurtasun-patroï
pavonar (acero).
ilundu (altzairua)
PC industrial.
industriarako PC
pedal. pedal
pedestal. oin
pedido. eskaera
pedido interno.
barne eskaera
pedido técnico.
eskaera tekniko
pegamento. kola
perfil. profil
perfil de rosca.
hari-profil
perfilómetro.
profil-neurgailu
perno. berno
perpendicular. elkarzut //
perpendikular
perpendicularidad.
elkarzutasun
perro de arrastre.
arraste txakur
peso. pisu

pedra afiladora.

zorrozteko harri

pieza. pieza

pieza tubular.

hodi erako pieza //

tutu erako pieza

pintura. pintura

pinza. matxarda // pintza

pinza amperimétrica.

pintza anperimetriko

pinza porta-fresa.

pintza fresa-etxe

piñón. pinoi

piñón cremallera.

kremailera-pinoi

pistola. pistola

pistón. pistoi

pistón hidráulico.

pistoi hidrauliko

placa. plaka

placa base.

oinarriko plaka

placa indicadora.

plaka adierazle

plan de gestión.

gestio plan

planeadora.

lauak artezteko makina

// artezketa lauako

makina

planear. lautu

planitud. lautasun

plano (de dibujo). plano

plano de posición.

kokapen-plano

plano/a. lau

plaquita. plakatxo

plaquita de ranurar.

artekatzeko plakatxo

plástico. plastiko

plato de amarre hidráulico.

hidraulikoki

lotzeko plater

plato divisor.

plater banatzaile //

plater zatitzaile

plato magnético.

plater magnetiko

plegadora.

tolesteko makina

pliegue. tolesdura

plongee. plongee

polea. polea

polea conducida.

polea eragin

polea conductora.

polea eragile

polea dentada.

horzdun polea

polea deslizante.

polea irristakor

polea motriz. polea eragile

polo. polo

portabroca. barauts-etxe

portacables. kable-etxe

portacasquillo.

kaskillo-etxe

portafresa. fresa-etxe

portaherramientas.

erreminta-etxe

portamachos. ardatz-etxe

portamuela. harri-etxe

portapinzas. pintza-etxe
posición en plano.

kokapena planoan

posicionar. kokatu

potencia. potentzia

potenciómetro.

potenziometro

precisión. doitasun //

zehaztasun

prensa. prentsa

presión. presio

presión de aceite.

olioaren presio //

olio-presio

presión de aire.

airearen presio //

aire-presio

presostato. presostato

presurización. presurizazio

presurización por aire.

aire bidezko

presurizazio

prisionero. presio-torloju

prisionero Allen.

Allen presio-torloju

proceso. prozesu

producción. produkzio

producto. produktu

profundidad. sakonera

profundidad de rosca.

hariaren sakonera

programa. programa

programación.

programazio

programador.

programatzaile

protección telescópica.

babes teleskopiko

prototipo. prototipo

proveedor. hornitzaile

proyecto. proiektu

proyector. proiektore

proyector de perfiles.

profil-proiektore

prozedimiento. prozedura

puerto paralelo.

ataka paralelo

puesta a punto. prestatze

// puntuan jartze

puesta en marcha.

abiarazte //

martxan jartze

pulgada. hazbete

pulir. leundu

pulsador. sakagailu

pulsar. sakatu

puntear. punteatu

punto de apoyo.

bermapuntu

punzón. puntzoi

punzonadora.

puntzonatzeko makina

punzonar. puntzonatu

purga de aire. airea purgatu



quijada. kijada



r.p.m. bir/min.

racor. errakore

racor en T.

T erako errakore

radiador. erradiadore

radio. erradio

ranura. arteka

ranura en T.

T erako arteka

ranura helicoidal.

arteka helikoidal

ranurar. artekatu

rasqueta. errasketa

rasquetear. errasketatu

rebabar. bizarra kendu

rebaje. beheragune

recambio. ordezko pieza

recepción. harrera

rechazar. atzera bota

recocer. suberatu

rectangular. laukiluze

rectificadora.

artezteko makina

rectificadora cilíndrica.

artezketa zilindrikorako

makina

rectificadora plana.

lauak aztertzeko makina

// artezketa lauko

makina

rectitud. zuzentasun

recuperar. berreskuratu

red. sare

reductor. erreduktore

reductor de presión.

presio-erreduktore

referencia. erreferentzi

reforzar. erreforzatu

refrentado. aurpegiketa

refrentar. aurpegitu

refrigerante.

errefrigeratzaile //

hozkarri

refrigerar.

errefrigeratu // hoztu

regla. erregela

regla absoluta.

erregela absolutu

regla cónica.

erregela koniko

regla de ajuste.

doitzeko erregela

regla de escala

regla de escala.

eskaladun erregela

regla de senos.

sinuen erregela

regla de topes.

topedun erregela

regla graduada.

erregela graduatu

regla lineal de captación.

atzipen erregela lineal

regla óptica. erregela optiko

regla óptica absoluta.

erregela optiko absolutu

regla óptica incremental.

gehikuntzako

erregela optiko

reglaje. doikuntza

regleta. erregleta

regulación. erregulazio

regulador. erreguladore

regulador de frecuencia.

frekuentzia-erreguladore

regulador de potencia.

potentzia-erreguladore

regulador de presión.

presio-erreguladore

regulador de tensión.

tentsio-erreguladore

relé. errele

relé térmico. errele termiko

relevo. txanda

reloj comparador.

erloju konparatzaile

reloj milesimal.

erloju milesimal

rendimiento. errendimendu

rentable. errentagarri

reparación. konponketa

repetitibilidad.

errepikagarritasun

repuesto. ordezko pieza

resistencia. erresistentzia

retén. ixte-eraztun

retén de grasa.

koipearentzako

ixte-eraztun

retorno de aceite.

olio-itzulera

retraso. atzerapen

reunión. bilera

revenido. iraoketa

revenir. irautu

revisión. berrikuspen

revolución. bira // biraketa

revoluciones por minuto.

bira minutuko

rigidez. zurruntasun

rígido. zurrun

robot. errobot

rodamiento. errodamendu

rodamiento axial

de agujas. orraztun

errodamendu axial

rodamiento contacto

angular.

kontaktu angeluarreko

errodamendu

rodamiento de bolas.

boladun errodamendu

rodillo. arrabol

rodillo de moletear.

moletatzeko arrabol

roñar(se).

herdoildu //ugertu

rosca. hari

roscado exterior.

kanpoko hariztaketa

roscado interior.

barneko hariztaketa

roscadora.

hariztatzeko makina

roscar. hariztatu

rotación. errotazio

rotor. errotore

rótula. errotula

rotura. haustura

rotura dúctil.

haustura harikor

rozamiento. marruskadura

rugosidad. zimurtasun

rugosímetro de palpador.

haztagailu motako

zimurtasun-neurgailu

rugosímetro portátil.

zimurtasun-neurgailu

eramangarri



salto de pieza. pieza-jauzi

sargenta. sarjenta

SAT. LTZ

sebo para roscar.

hariztatzeko sebo

seguridad. segurtasun

selector. hautagailu //

selektore

selector de ejes.

ardatz-selektore

selector de override.

override-selektore

semiautomático.

erdiautomatiko

sensor. sentsore

sensor de vibración.

dardara neurtzeko

sentsore

sentido giro.

biraketaren norantza

serpentín. hodibihur

Servicio de Asistencia

Técnica.

Laguntza Teknikorako

Zerbitzu

servocilindro. serbozilindro

servomecanismo.

serbomekanismo

servomotor. serbomotor

servoválvula. serbobalbula

seta de emergencia.

larrialdiko botoi

seta de retroceso

de muela.

harria atzeratzeko botoi

sierra. zerra

sierra alternativa.

atzerarreko zerra

sierra de cinta. zinta-zerra

silenciador. isilgailu

símbolo. ikur

simulación. simulazio

sobrematerial.

material soberakin

soldadura. soldadura

soldar. soldatu

sonda. zunda

sonda de temperatura.

tenperatura neurtzeko

zunda

sonda LVDT. LVDT zunda

sonómetro.

soinu neurgailu

soporte. euskarri

suministrador. hornitzaile

suministrar. hornitu

suministro. hornidura

superficie. azalera //

gainazal

suplemento. gehigarri



taco de apoyo.

eusteko tako

taco guía. tako gidari

taladrar. zulatu

taladrina. hozkarri //

taladrina

taladro. zulagailu //

zulatzeko makina

tallar. tailatu

tamaño nominal.

tamaina nominal

tampones de chaveteros.

mataderen egiaztagailu

tangencial. tangenzial

tanque. tanga

tapa ciega. tapa itsu

tapeta. tapa

tapón roscado.

tapoi hariztatu

tarar. tara (pisua) zehaztu

tarjeta de red.

sare-txartel

telescópico. teleskopiko

templabilidad.

tenplagarritasun

templar. tenplatu

temple. tenplaketa

temporizador.

tenporizadore

tensión. indar //

tentsio

terminal de lubricación.

lubrikazioko terminal

terminal hidráulico.

terminal hidrauliko

termofluencia. termoisurpen

terraja. terraila

test de estanqueidad.

estankotasuna

neurtzeko test

tiempo de retardo.

atzerapen denbora

tirante. tirante

tocho. totxo

tolerancia. perdoi

tolerancia dimensional.

dimentsio perdoi

tolerancia geométrica.

perdoi geometriko

tope. tope

tope externo. kanpoko tope

tope lateral. alboko tope

tope mecánico.

tope mekaniko

tornillo. torloju

tornillo cabeza avellanada.

buru abeilanatudun

torloju

tornillo cabeza hexagonal.

buru hexagonaldun

torloju

tornillo cabeza redonda.

buru borobildun torloju

tornillo de amarre.

lotzeko torloju

tornillo de anclaje.

ainguraketa-torloju

tornillo de fijación.

finkapen-torloju

tornillo de nivelación.

nibelazio torloju

torno. tornu

torno automático.

tornu automatiko

torreta. dorre

torreta de micros.

mikrodun dorre

trampilla del medidor.

neurgailuaren tranpa

transformador.

transformadore

transportador (de dibujo).

angelu garraiagailu
(marrazketan)

**transportador
(de muela).**

harri garraiagailu

tratamiento. tratamendu

tratamiento térmico.

tratamendu termiko

triangular. triangeluar

troquel. trokel

tubería. tutu

tubo. hodi // tutu

tuerca. azkoin

tuerca de reglaje.

doikuntza-azkoin

turbina. turbina

turcite. turtzite



unidad de diamantado.
diamantaketa unitate
útil. tresna

utillaje.
erreminta // tresna
// tresneria



V de apoyo.
V erako euskarri
válvula. balbula
válvula antirretorno.
atzeraezeko balbula
válvula reguladora.
erregulatzeko balbula
válvula reguladora de caudal.
emari erreguladoredun
balbula
variador de velocidad.
abiadura-aldagailu
varilla. hagatxo
varilla roscada.
hagatxo hariztatu
vástago. zurtoin
velocidad. abiadura
velocidad de avance.
aitzinapen-abiadura

velocidad de corte.
ebaketa-abiadura
velocidad periférica.
abiadura periferiko
velocidad tangencial.
abiadura tangenzial
ventilador. haizagailu
verificar. egiaztatu
vibración.
bibrazio // dardara
vibrar. bibratu
videoconferencia.
bideokonferentzia
viga. habe
viruta. txirbil
viscosidad. biskositate
voladizo. hegalkin
volteador. iraultzeko makina
volumen. bolumen
volvedor. terrail-etxe

Bibliografia

EMUN KOOP. *E-ren hitz teknikoen Glosarioa.*

ELHUYAR. *Euskara-gaztelania / Castellano-Vasco hiztegia.* Elhuyar, Usurbil, 1996

DANOBAT. *Tekniko-Industrial hiztegia.*
Erdara-Euskara. Danobat, Elgoibar, 1976

KONDIA. *Hiztegia-Diccionario-Dictionayre-Dictionary-Wörterbuck.* Kondia, Elgoibar, 2002

UZEI. *Euskalterm datu-banku terminologikoa.*
UZEI, Donostia, 2001